

V.N. 8.

CHƯƠNG VIỆT

NAM THU SAU

THANG 3

SỐ 63

1. TUY BUT
2. QUAN NIEM VE XA H OI
3. QUE TOI
4. DIEU LE CUA H OI
5. TAI SAO HOC NGANH KY SU ? (tiếp the o)
6. CAN BO VA QUAN CHUNG
7. T RUONG TRINH CUA BAN QUAN TRI
8. DANH SACH HOI VIEN
9. TIN TUC
10. THANG TU TAI CHICAGO CO GI LA ?
11. TIN TUC ON VAT.

HOI SINH VIEN CONG



GIAO VIET NAM TAI MY

5621 SOUTH BLACKSTONE AVENUE, CHICAGO, ILLINOIS

Tung Bui

Mén tặng chị Phạm-thị-Ngo.
để nhớ lại những gì đã mất
D. M. K.

Hàn xưa nay vẫn vui như tết, nhưng đột nhiên hôm nay hàn buồn, cái buồn đó có vẻ đã phân-tích và liệt vào cái buồn thiếu cõi rê. Riêng hàn thì cái buồn này có đủ cả rê chum rê phụ và có lẽ sâu hơn cả cái hồ Thuyền Cuồng mà hồi còn lưu học tại Hanoi hàn đã hơn một lần bắt đặc-di được bọn ban "quy-xu" tìm chòi moi tìm hò chiếu sâu của dây giữa một chiều thu chớm lạnh.

Hồi đó, thì hàn cũng khét tiếng là "quy-su" của phố hàng khoai dây bụi bàm. Cha mẹ mà đã có lần hàn dính "liều mạng" nộp đơn xin Bộ Quốc-gia Giao-dục đổi tên trường Trưng-Vương ra Thi-Lộ cho nó có vẻ thân mật với cái tên Nguyễn-Trái trường hàn. Nhưng, ó kìa, sao đổi mất "ngà màu hoàng-hôn" của hàn cu nhin n mai vào cái vô-tận của không- gian ôn lạnh. Hình như hàn đang trung thành nhớ lại những cơn muối xà xưa vẫn chuyên môn "đốt-kích" hàn vào những buổi học khuya mà ở đây thiếu hàn. Đã hai năm rồi, hàn chưa hề nom thấy cái mừng trên đất Mỹ. Có lẽ nhưng chu muối thân yêu của hàn chưa đủ tiến lộ-phi xuất-duong sang đất người, nói mô-uốc của những kẻ mua đồ su-nhiếp.

Thế rồi một cảm-giác di-dieu cũ ngấm mãi vào cái tâm hồn đang khô heo của hàn. Thật vậy chưa bao giờ hàn cảm thấy nhỏ những món Hanoi bằng lúc này. Hàn nuốt nước miếng nhớ lại cái đủ-vị bụi béo của bánh cuốn ngõ Cẩm Chi, của phố Giang Cầu Gỗ của bánh tôm Bạch Thảo..... mà những món ăn trên đất Mỹ không thể ví được. Ngay đến cái món cơm pha đường ở đây cũng đủ để hàn phải ngưng nước miếng rồi. Nói như vậy không có nghĩa là hàn phụ nhân hoàn toàn cái "bỏ" của những món ăn Mỹ hiện hành đâu.

Cái buồn của hàn càng sâu đậm hơn khi mà hy-vong của một ngày "thống-nhất" lạnh thổ chí là một viên ảnh; dù sao, hàn vẫn là kẻ yếu men lụy tro lạnh, nói chôn bao kỷ niệm vui buồn từ thời ấu trĩ. Biết bao giờ hàn mới được thấy lại tất cả những gì đã mất ở nơi xa xăm đó nhỉ? HET

QUAN-NIỆM VỀ XÃ-HỘI: SỰ KẾT-DOÀN #

#####

Tác-giả:
Kiều-Phi-Phượng

Sự phát-triển của con người và các loài động-vật lúc nào cũng bị chi-phối bởi một thông-tính tự-nhiên là sự đoàn-kết. Cái thông-tính tự-nhiên ấy, trải qua lịch-sử tiến-hóa của nhân-loại đã thành là một định-luật bất biến trong vũ-trụ. Bất cứ lúc nào và ở đâu nó cũng tác-dụng một cách thường-xuyên để giúp vào sự sinh-sôi này, nó của đời sống.

Chính vì vậy mà trong sự nghiên-cứu xã-hội-học người ta phải tìm hiểu trước hết tính-cách phổ-biến của nó từ hình-thức tối nguyên-nhân và cứu-cánh.

Sự phân-phối loài người và các loài động-vật trên mặt địa cầu không phải là một sự phân-tán ngẫu-nhiên, lẻ-lỏi, cô-độc. Ngoài trừ một vài trường-hợp đặc biệt, những sinh-vật lúc nào cũng sống thành đoàn, thành lũ, có chỗ rải rác, cũng có chỗ tụ họp đông đảo trù-mật. Trình-độ đoàn-kết là điều-kiện khan-yếu cho sự tiến-hóa của xã-hội. Muốn có sự giao-thiệp, kết-ban và tương-trợ lẫn nhau, lẽ tất nhiên phải chung đụng và gần gũi nhau. Trong thế-giới mà con người thù ghét nhau, trốn lánh nhau và xâu sé nhau, sự kết-doàn làm sao thực hiện được và lẽ tất-nhiên là không thể có xã-hội.

Từ trạng-thái dã man cho tới một trình-độ văn-minh, con người không bao giờ sống lẻ-lỏi cô-độc. Những bộ-lạc du-mục; người Blackfellons ở Châu-Úc, người Bochimans ở Châu-Phi, người Fugiens ở Châu-Mỹ và dân sơn-cuốc miền Greolan đều rất nhỏ hẹp và không bền-vững, nhưng nó cũng là những đoàn-thể gồm có nhiều gia-tộc trong đó. Càng tiến- bộ chừng nào, con người càng không thể sống cô-lập. Nhưng phường-tiện giao-thông mở mang thì sự cách trở lại không còn nữa. Những đồn-diên không dính liền với thôn xóm, sớm muộn gì người ta cũng phải bỏ. Ở Mỹ là một xứ mà các gia-tộc thường sống cô-lập, tình-trạng ấy cũng bị tiêu-diệt rất chóng. (TIẾP THEO)

QUAN-NIEM...

SỰ KẾT-DOAN

(Tiếp theo)

#####

Bên trong cái thế-giới vô-dinh ấy mà người ta thường gọi là sự phân phối địa-đủ, những loài động vật sống thành đàn, thành lũ, bầy; những nhóm người hợp thành bộ-lạc, thị-tộc và quốc-gia. Nhưng doan-thể tự-nhiên ấy của con người có ý-thức chính là cái nền tảng cơ bản của những hiện tượng xã-hội.

Xã-hội theo cái nghĩa tối-số của nó là làm ban là mua bán, là kết-doan, và tất cả những sự-khiến xã-hội thực-sự đều có một tính cách tâm-linh.

Người ta gọi là "xã-hội" cái toàn-bộ của con người cùng sống chung với nhau cùng nói với nhau một thứ ngôn ngữ, hoặc tập-hợp và tổ-chức để theo đuổi một mục đích chung. Tóm lại, do những tư-tưởng cụ-thể ấy, chúng ta suy-diễn ra cái quan-niệm trừu-trưởng về xã-hội như là một tổ-hợp mà những giây liên-lạc cốt chặt con người lại với nhau.

Phối hợp những tư-tưởng ấy, chúng ta thấy rằng khái-niệm của chúng ta về xã-hội đã phức-tạp lắm rồi, Nhưng, nó cũng chưa được hoàn-toàn nếu chúng ta không chú-ý đến sự tương thuộc về hình-thức và tính-chất giữa những sự kết-hợp nhân-tạo và những tập doan tự-nhiên, như chẳng hạn bộ-tộc, thị-trần, quốc-gia mà trong đó thường phát-sanh ra những hiện-tượng phụ-thuộc về xã-hội.

The cho nên cái quan-niệm của chúng ta về xã-hội chính là quan-niệm về những hiện-tượng thiên-nhiên, cái vụ-trụ-quan linh-dộng và kỳ-diệu./.

Đôi địa chỉ:

Chi Dinh Ngọc Hường

St. Mary of the Woods college

St. Mary of the Woods, Indiana

Marianna, Fla.
Nov. 1956

**
*

Quê Tôi

Một vùng đất đầy thơ mộng
Con sông Hương lưu-luyến khách đa tình
Đêm khuya trăng xuống nghiêng mình
Cau hồ Mái Dầm tâm tình thiết-tha

Giò bao la
Goi lòng thương nhớ
Mặt nước lơ đãng
Trôi về dòng-nội
Qua cầu Bạch-Ho
Đến bến Kim Lương

Thương biết mấy, con đường cách trở
Đeo Hai Ván mào mịt chơn mây
Đầy, nơi đây
Khi thiêng hun đúc nên hùng
Trương sơn một dãy ban cùng trăng sao
Xưa đây bao đảng anh hào
Thương đem thân-thể gọi vào gian-truân
Cổ-nhân hể, cổ-nhân;
Nhớ một sáng non-sông đầy cát bụi
Tin Bắc về Sĩ-nghĩ chiếm Thăng-Long
Mau quan Nam soi như trăng cuống phồng
Muôn tiếng thét "Việt-Nam là bất diệt."
Vì lòng dân tha -thiệt
Nên đất đây lang y nghe
Quang Trung xung de hieu
Vô ngựa trọn lời thề

Lã quê tôi:

Dòng nội xanh xanh mướt lá mạ
Lặn ruộng lạnh ngắt cả lúa dom bông
Mỗi chiều về là ngợp bóng kinh-thành
Thuyền xuôi ngược vang vang lời tiên biết.

Quê tôi:

Là nơi người người đều tha -thiệt
Đem sức mình đôi bát cơm đây
Vui biết mấy đem nghe hồ giả gạo
Tiếng chày khua lán tiếng ca vang...

Oi nhớ thương! Oi luyến tiếc Quê tôi
Vì đất này đã hoen nhiều máu lệ
Nên mẹ tôi thơ thê đây tôi thê
Sống nhờ quê thì phải chết cho Quê

(Xem tiếp)

QUE TOI
(Tiep theo)

.....
La Que toi:
Dem dem chi lang nghe
Giong doi toi ta
Bong nguoi di roi ke tiep nguoi di
Ruou Kinh kha rot mai hay co, day.
Toi roi que
Trong tinh-thuong noi nho
Tai con am vang loi tien biet
Mat con gon ang may buồn
Cua nguoi ly-huong...
... Tu Que toi
Khuya khuya con long nghe
Du am cua ngan xua vang lai
Va giong em em
The the day toi the
Song nho que thi phai chet cho que

Khai Minh
Khong-quan Viet-Nam
Truong phi-cong Graham
Marianna, Florida

Tai Sao Lai Hoc
N G A N H K Y S U ?
--- (Tiep theo) ----

Nhu vậy bạn đã thấy rõ tương lai của ngành kỹ-sư là gì. Bây giờ nếu bạn có đủ tài đức và điều kiện như đã vạch trên, tôi chỉ xin chúc bạn thành-công trên con đường bạn đã dự-dinh. Bạn nên nhớ áp lực bên ngoài như là xe hơi, nhà lầu, phu-quy, hoan-cảnh, có thể cho bạn có mạnh lúc lấy tấm bằng kỹ-sư nhưng thành một kỹ-sư đặc-lục và hạnh-phúc vì lý-do đó là một câu chuyện khác. Một điều nữa là bạn nên để ý: "Biết nhiều không quan hệ bằng áp dụng được cái hiểu biết của mình, mặc dù là ít hơn đi nữa. HET

***** Đ I Ề U L Ề C Ủ A *****

HỘI SINH-VIÊN CÔNG-GIAO VIỆT-NAM tại MỸ

Khoan I

I. Tên HỘI: HỘI SINH-VIÊN CÔNG-GIAO VIỆT-NAM tại MỸ

Khoan II

II. MỤC ĐÍCH: Kết chặt giây liên-lạc giữa các du-học-sinh Việt-Nam tại Mỹ và giúp đỡ họ Phụng-sứ Tổ-quốc theo tinh-thần Công-giáo.
Hội không hoạt-động chính-trị.

Khoan III

III. NGÂN-QUY VÀ CƠ-QUAN THÔNG-TIN:

- 1-Ngân-quy: a. Quy Hoat-dong;
b. Quy tương-trợ;
c. Quy Tiet-kiem.
2. Hội được nhận sự giúp đỡ của những vi hảo-tâm.
3. Cơ-quan Thông-tin: Báo Chuông Việt.

Khoan IV

IV. CHA TUYỂN UY: Hội có một cha Tuyển-uy.

V. BAN QUAN-TRI: 1. Nhân-viên ban Quan-tri:

- a. Chu-tích;
- b. Hai Phó Chu-tích;
- c. Một Thu-ký;
- d. Một thu-quy;
- e. Một Phó Chu-tích du-khuyết.

2. Quyền-hạn ban Quan-tri:

- a. Quyền hành-chính và Tu-Pháp giữa hai đại-hội-đồng thường niên.
- b. Quyền nhân hội-viên hoạt-động.
- c. Quyền canh-cai và khai-tri hội-viên hoạt-động.
- d. Quyền thay thế nhân-viên ban Quan-tri: trong trường hợp một nhân-viên ban Quan-tri không tiếp-tục công việc được, ban Quan-tri có thể nhờ một người khác thay thế, với sự ưng-thuận của ban Co-van.

3. Quyền-hạn Nhân-viên ban Quản-trị:

- a. Chủ-tịch: Triệu-tập và giải-tán các cuộc nhóm họp của nhân-viên ban Quản-trị khi đa-số nhân-viên ban Quản-trị tán-thành.
:Đại-diện cho Hội và có quyền cử Đại diện.
:Liên-đời chịu trách-nhiệm với các nhân-viên ban Quản-trị trong mọi vấn-đề.
- b. Phó Chủ-tịch thứ nhất:
-Đại-diện Chủ-tịch khi vị này vắng mặt.
-Giúp đỡ Chủ-tịch trong mọi việc.
- c. Phó Chủ-tịch thứ hai:
-Đại-diện Chủ-tịch khi hai vị trên vắng mặt.
-Giúp đỡ Chủ-tịch trong mọi việc.
- d. Phó Chủ-tịch dự-khuyết:
-Thay thế Phó Chủ-tịch thứ hai khi hai vị này vắng mặt.
- e. Thủ-ký:
-Giữ hồ-sơ, giấy má.
-Lập biên bản các Phiên họp ban Quản-trị
-Tuồng-trình công việc ban Quản-trị 3 tháng một lần trong báo (Chuông-Việt).
-Tuồng-trình kết-quả hàng năm trước Đại-hội-dồng thường niên.
- f. Thủ-quỹ:
-Giữ sổ chi-thu và ngân-quỹ của Hội.
-Tuồng-trình các khoản chi-thu của ban Quản-trị trước Đại-hội-dồng thường niên.

Khoản VI

VI. HỘI-VIÊN: 1 Các hạng Hội-viên:

- a. Hội-viên Hoạt-động.
- b. Hội-viên Danh-dân.
- c. Hội-viên tán trợ.

2. Quyền-hạn của Hội-viên Hoạt-động: bầu-cử; đề-cử; ứng-cử; khiếu-nại. Hội-viên không Công-giáo không được ứng-cử Chủ-tịch.

3. Điều-kiện nhập hội:

- a. Hội viên Hoạt-động Phải là du học-sinh Việt-Nam tại Mỹ. Công-giáo hay tán thành tôn-chí Công-giáo và được ba hội-viên hoạt-động giới thiệu.
- b. Hội viên tán-trợ là những Việt-khieu tại Mỹ được ba hội-viên tán trợ và ban Quản-trị chấp-thuận.

c. Hội-viên Danh-dự và những vi có cảm-tình với Hội và được Hội tín-nhiệm do ban Quản-trị đề-cử và Đại-hội đồng chấp-thuận.

4. Trưởng-hội bị cảnh-cáo và khai-trừ: Hội viên có thể bị cảnh-cáo và khai-trừ khi không thực-hiện đúng mục-dịch của Hội, làm dụng danh-nghĩa Hội để hành-dộng cá-nhân.

Khoan VII

VII. BAN CỐ VẤN:

1. Tối-cao Cố-vấn là vị đại-diện các Giám-mục Việt-Nam tại Mỹ.
2. Cố-vấn là những nhà tri-thức do ban Quản-trị tín-nhiệm sau khi đã bàn với vị Tối-cao Cố-vấn.

Khoan VIII

VIII. THẺ LỆ BẦU CỬ: Điều-kiên trưng cử của nhân-viên ban Quản-trị.

1. Chủ-tịch và Phó Chủ-tịch do Đại-hội đồng bầu-cử. Phải bầu-cử từng nhân-viên một.
2. Thủ-ký và Thủ-quý do 3 người trên đề-cử và Đại-hội đồng chấp-thuận.
3. Phải được hai Phần ba số Phiếu tán-thành.
4. Nếu không đủ số Phiếu trong hai lần bầu thứ nhất lần thứ ba sẽ lấy đa số tuyệt-đối.
5. Bầu theo Phiếu kín.
6. Mỗi cử-tri chỉ có quyền nhận một Phiếu ủy-nhiệm.
7. Nhân-viên ban Quản-trị không có quyền tái-cử lần thứ hai.

Khoan IX

IX TU CHÍNH ĐIỀU LỆ: Những khoản trong Điều-lệ được tu-chính khi có hai Phần ba cử tri tán-thành.

Phu-Luật

Khoan I

Nhân-viên ban Quản-trị có quyền gia-nhập nhưng tổ-chức mà tôn-chỉ không đi ngược với tôn-chỉ của Hội, với sự ủng-thuận của đa-số nhân-viên ban Quản-trị.

Khoan II

Các Hội-viên Hoạt-dộng Phải đóng \$6.00 niên-liêm.
Các Hội-viên Tân-trợ Phải đóng \$10.00 niên-liêm.

Khoan III

Nếu không đóng niên-liêm trong 6 tháng, Hội-viên sẽ bị cảnh-cáo và khai-trừ.

Khoan III

Thế-thực bất-truất Chu-tịch hoặc "hồ Chu-tịch: khi nhận thấy Chu-tịch hoặc Phó Chu-tịch hoạt-dộng không thích hợp với tôn-chỉ của Hội, Hội viên có quyền đề-nghị bất-truất cùng Tối cao Cố-vấn. Nếu xét những đề-nghị trên hồ² sơ Tối-cao Cố-vấn sẽ tổ-chức một cuộc trưng-câu ý-kiến, và Chu-tịch hay "hồ-chủ tịch sẽ bị bất-truất, nếu 2/3 Hội-viên không tin-nhiệm.

 \$ CAN-BỘ và QUẢN - CHUNG \$
 #####

Bất kỳ dưới một chính-thể nào, vấn đề cán-bộ vẫn là một vấn-đề then chốt.

Giống như trong một cuộc hành-binh, tướng có tài bao nhiêu, quân có ít thán điều đến đâu, mà mỗi một binh không điều-luyện, thì sự thắng trận vẫn chưa chắc chắn. Cũng thế, chính-thể hay, nhà lãnh-đạo sáng suốt, mà cán-bộ không vững thì sự thành-công của chính-thể ấy còn là một nghi vấn. Hai chữ cán-bộ thường được dùng với một nghĩa rất tổng-quát. Bất kỳ một công-nhân nào, có hiểu biết chuyên-môn về một ngành và được giao Phó nhiệm-vụ thi hành chỉ-thị của thượng-cấp, đều được xem là cán-bộ. Vì giám-đốc một công-sở, có trọng-trách chân-hứng một ngành sinh-hoạt của xã-hội là một cán-bộ. Một Phó viên lãnh đặc-vụ tiếp xúc với quần-chúng cũng là một cán-bộ. Như một kỹ-sử áp-dụng các nguyên-tắc khoa học vào sinh-hoạt thực-tế, người cán-bộ nói chung, thi hành và "hồ biến những nguyên-tắc xây dựng của một chính-thể.

Trong cái khó khăn muôn mặt của người cán-bộ, vấn-đề tiếp-xúc quần-chúng là một. Ai cũng công-nhận vấn đề xây-dựng xã-hội không phải là vấn-đề trong tay của một nhóm người. Không một xã-hội đẹp đẽ nào được xây dựng nếu thiếu sự đồng-tâm của đại chúng. Nguyên-tắc này đã được dùng nên từ xưa: "Thuận lòng dân thì con, nghịch lòng dân thì mất." (Không-Tử). Làm cho người dân hiểu thấu-triệt cái hay của một chính-thể và do đó quyết tâm hợp lực để xây dựng chính-thể ấy, đó không phải là nhiệm-vụ riêng

(tiếp theo)

CAN-BO &
QUAN-CHUNG

(Tiếp theo) Hơn nửa thế kỷ song gió chính-trị, trong mười năm qua đã thấy đôi lần sự xét đoán về người cán-bộ của đại-chung Việt-Nam. Trước kia, người dân số địa-vị, kinh tế cái đương-bê trong biệt; bây giờ họ kinh sự cách-biệt, và không đánh giá bằng địa-vị mà bằng hành-dộng.

Thành-kiến cách-biệt giữa cán-bộ và quan-chung là một thực-tại mà một người cán-bộ Việt-Nam muốn thành-dòng không thể không xét đến. Trước khi lôi cuốn người khác cần phải gây thiện-cảm. Hai người bạn càng gần nhau khi cảm thấy tương-dòng và càng xa nhau khi cảm thấy tương-biệt. Lối cuốn quôn chúng chỉ là một cách nói khác đi của làm bạn với quan-chung. Thiện-cảm không gây được nếu thành-kiến cách-biệt không bị phá tan. Và lẽ dĩ-nhiên, sự cách-biệt chỉ bị phá tan bằng hành-dộng tích cực của phía người được xem như thuộc giai-cấp cao hơn. Nhiều người đã cho rằng những hành-dộng như hành động của bác-sĩ Dooley chẳng hạn, đã có ảnh-hưởng trong lòng đại-chung Việt-Nam gấp mấy lần bao nhiêu giấy mực, mấy phong-thanh v.v. truyền-truyền cho chương-trình viên-tro Mỹ.

Có người nói rằng, làm cho đại chung-hoà chỉ là một ngôn chính-trị xảo-quyệt. Thật ra, tình-cách đại-chung-hoà không phải luôn luôn giả dối. Dung hành-dộng cụ-chỉ gian-trá để trở nên đại-chung-hoà, với mục đích cho riêng mình, hay cho riêng đảng-hai mình, điều đó nên kết án. Nhưng nếu người cán-bộ khiêm nhường một cách thành-thực, không thỏa-mãn tự-dục trong thành-công, và không quan-trọng-hoà thái quá học-thức và địa vị mình, thì những đức tính ấy sẽ tự-nhiên đặt người cán-bộ gần quan-chung. Cách-biệt là kẻ thù của bình-dạng; thiện-cảm này nó với sự tương-dòng, mà ma heo tan với sự tương-biệt. Nhận thức được điều này không khó bằng thực hiện được bằng hành động cụ thể, tinh thần bình-dạng.

Việt-Nam, ngoài vấn đề thiếu cán-bộ chuyên môn, còn vấn đề thiếu tinh-thần đại chung trong lối làm việc của người cán-bộ. Chính-thể Việt-Nam đã có tinh-thần mới, nhưng cán-bộ trung-cấp và hạ cấp phần lớn vẫn là những người cũ.

(Xem tiếp)

CAN-BỘ &
QUẢN-CHUNG

(Tiếp theo) cho cơ-quan tuyên-truyền, mà là nhiệm-vụ của mỗi một người can-bộ.

Nhiệm-vụ này quả thật khó khăn.

Khó khăn này là một thực-tại trong xã hội Việt-Nam. Nếu quang ba năm về trước trong loạn-lạc, ai đã có nhịp sống trong thôn-quê, hoạt-dộng bên cạnh quản-chung, hẳn sẽ công-nhân điều đó. Người can-bộ Việt-Nam hồi đó đã không nhận-thức được nhiệm-vụ mới giới tới quan-trọng của mình. Về chính-trị, những ủy-ban hành-, chính lưu-dòng được thành-lập, với trong trách nhiệm để hoạt-dộng ngay trong lòng thôn-quê để lôi cuốn đại-chung. Nhưng, nhưng vì trường-ban, phần nhiều không tạo nhịp để gần dân, chỉ rơi khỏi tập lưu trữ-số để "về Huế." Về quân-sự, những tiểu đoàn khinh-quân được tung về thôn-quê với nhiệm-vụ đôi mắt: tác-chiến và gây tinh-cam. Nhưng những đơn-vị-trưởng, mũ cao, áo rộng, cấp bậc chói lóa trên vai, chiến gậy chỉ huy ngạo-mạn trong tay, đặc-chi găt dấu cho những người dân cắt non cui mắt đi ngang qua, đã ngăn cản sự nầy nọ của tinh quan-dân. Thỉnh thoảng dăm ba nhân viên tuyên-truyền được đặc-phái về thôn-quê, chiêu bồng diễn-thuyết để nhóm ngọn lửa đồng tâm trong lòng dân. Nhưng người dân nhìn bộ áo-phục sang-trọng của người can bộ tuyên-truyền, cảm thấy xa xôi cách-biệt. Đó là trường-hợp can-bộ được nhịp hoạt-dộng gần quần-chung. Dưng nói chi đến lớp can-bộ ở thị-thành, ít cơ hội và cũng không muốn tạo cơ hội để gần gũi quần-chung.

Đó là chuyện xưa. Người can-bộ trong xã-hội Việt-Nam đã xa dần qua. Và đó là một trong những nguyên do làm cho những cố gắng lôi cuốn quần chúng hồi còn loạn-lạc không có kết quả mỹ-mãn. Nhưng một điều chắc chắn là người can-bộ Việt-nam còn xa dân. Non một thế-kỷ ảnh hưởng văn-minh tây-phương qua chế-độ bảo-hộ đã rẽ xã-hội Việt-Nam ra thành hai dòng sinh-hoạt; nhưng kẻ ở thị-thành, trong lối sống đã đắm mải Âu-hoa, và người dân ở thôn quê mà lối sống có lẽ không khác gì một thế-kỷ về trước. Sự cách-biệt qua là con đẻ của chế-độ trong đó người can-bộ trưởng-thành và do đó, đã là một phần trong ban-tinh họ. Mà ban-tinh không thể đổi thay trong phút chốc.

(Tiếp theo)

(Tiếp theo) Nhiều cố-gang đã được thực-hiễn để sửa chữa lối làm việc "quan-trưởng", nhưng sửa chữa một ban tính không dễ. Chưa lớp người cũ không bằng luyện lớp người mới.

Có thể nói rằng du-học-sinh là những cambô của ngày mai. Sinh-viên là lớp người từ khi lọt lòng mẹ, ít có nhip gần gũi quản-chung nhất. Mà dù ở cấp bậc nào người cán-bộ cũng có nhip và có bản-phân gần gũi người dân. Tuồng cái khuyết-diểm và cái khó khăn trong sự tương-quan giữa cán-bộ và quản-chung, hiện-hữu trong xã-hội Viet-Nam, cũng nên làm chung ta suy nghĩ.

2/2/57
N. H. D.

????????????????????????????????

TAI SAO LAI HỌC

NG H A N H K Y S U ?

Bài của Phan-x-Thanh (I.I.T.)
Tiếp theo kỳ trước

????????????????????????????????

? _____
? _____
? _____
? _____
? _____
? _____

Ky-sù Được Huân-luyện Để "Suy-nghĩ"

Dây là lời kết-luận của nhiều nhà có thâm-quyển: "Người ky-sù đã được huân-luyện để "suy nghĩ". Trong lúc còn ở Đại-học, sinh-viên ky-sù đã tập giải những bài toán phức-tạp nhanh và đúng. Lời giải đúng không phải là du-luận cá nhân nhưng là lời giải độc nhất do sự áp-dụng những định-luật rạo-rẻ về khoa-học, toán-pháp và ky-sù. Một sinh-viên ky-sù tưởng-lại theo đuổi cho đến lúc tìm ra câu trả lời đúng.

Nhưng không phải tới nỗi vậy là để đánh bết giá-trị của các môn học không có tính cách khoa-học. Trái lại trong một chương-trình giáo-dục ky-sù tốt, bạn sẽ tìm thấy: kinh-te, tâm-ly, tổ-chức, xã-hội, nhân-loại học, triết-ly, sinh-nghệ và văn van... Vì nếu bạn muốn thành một nhà ky-sù lành nghề, ngoài ngành chính, bạn cần phải biết về tổ-chức và nhất là bầu không khí tâm-ly xã-hội chung quanh bạn

(Xem tiếp)

TAI SAO LAI HOC NG ANH KY SU ?

(Tiep theo)

Nếu bạn muốn tìm một nghề "vững chắc" từ lúc sơ-sinh cho đến lúc già có lẽ bạn chỉ phải là một nhà ky-sư lành-nghe. Nhưng nếu bạn có tinh-thần xung-phong và mao-hiêm, chắc bạn sẽ thành-công. Nếu bạn không có tinh-thần chuông ky-sư, sợ kho-khan, và bàng long với rất ít tinh-thần cố-gang, nếu bạn một tinh-thần cách dè-dang trước một thất bại, nếu bạn dè man-nguyên với đời sống an-nhan, ngành ky-sư chỉ là tù cho bạn thôi. Nếu bạn có những yêu điểm trên, bạn chỉ hạnh-phúc sau khi được làm người đi theo hay bỏ-hỏ hơn là nhà lành-đạo có sang-kiến. Điểm đó rất quan-trọng để giúp bạn nhận rõ chân giá-trị của mình và giúp bạn tránh sự thất bại sau này.

Tương-lai Ky-sư Là Gì?

Đây là câu kết-luận quan-hệ nhất cho tất cả mọi ngành học. Đối với một nước mới độc-lập như xu ta, rõ ràng ky-sư với tinh-thần tổ chức sẽ chiếm một vai quan-trọng nhất nếu chúng ta muốn duy trì nền độc-lập và an-ninh. Chính-trị không thể duy trì thịnh-vượng chung nếu ngành kinh-tế bị lung-đoạn. Phân động các cuộc cách-mạng đều do tình hình kinh-tế trong nước: thất-nghiệp, đói khát v.v... Nhưng nền kinh-tế là gì? rõ là không phải dự-dịnh trên mặt giấy ở bộ kinh-tế hay ở nhà ngân hàng. Nền kinh-tế chỉ được thực hiện và thành-công nếu chúng ta có đủ nhà ky-nghe, ky-sư lành nghe và can đảm. Muốn cho dân giàu để chống lại nạn Công-san, chúng ta cần phải bài-tru nạn thất-nghiệp bằng cách có việc cho mọi người. Nhưng ngành canh-nông trong nước giới làm là nuôi dân. Rất hiếm một nước canh-nông có thể cho dân giàu được. Chỉ có ky-nghe mới có thể cho dân có tiền-tiêu. Mà muốn lập một nền ky-nghe là nói đến hệ-thống giao-thông-vận-tai, du-diện-lực, then chốt của ngành ky-nghe. Muốn tăng cao sản xuất thực-phẩm chúng ta cần phải có một hệ-thống dân-thuy nhập diện, trữ lư, v.v... nói tóm lại đó là công việc 100% của nhà ky-sư, ky-thuat gia

(Xem tiếp)

TUỞNG TRÌNH CỦA BAN QUAN TRI

Bay tháng đã trôi qua, Ban Quan Tri mới đã làm việc được qua nửa nhiệm kỳ. Ban Q.T. đã được những gì, sau đây chúng tôi xin tường trình cùng các bạn hội viên để các bạn có vài ý niệm về sự hoạt động của Hội.

I.- NỘI TRI.-

1.-Tiên đưa, đón tiễn.

Cũng như các ban Q.T. trước, ban Q.T. năm nay cũng có một ban tiếp đón và tiễn đưa tại Chicago. Ngoài việc tiễn đón năm anh chị em sinh viên mới từ Việt Nam sang, ban lại còn được hân hạnh chào mừng các nhân viên chính phủ từ Việt Nam qua hoặc tại Mỹ, các sĩ quan tại Fort Knox; Fort Leavenworth, Kansas; Fort Monmouth, N.J.; Fort Benning, Ga. ghé chõ Chicago hoặc về họp kỳ sinh nhật vừa qua.

Chúng tôi có thể kể thêm những buổi tiễn đưa cha Luận, các chị Thanh, Ly, Cam lên đường về V.N.

2.- Liên lạc cùng các Sinh viên.

Ban Q.T. đã viết thư hỏi thăm các hội viên cùng nhắc các bạn tại Immigration Office ký đầu năm, Dương Lịch/ B.C.T. cũng đã liên lạc cùng các sinh viên mới tới để giới thiệu Hội hoặc giúp đỡ trong việc học tập còn bỏ dở trên đất khách. Như các bạn đã biết, hội đã lập in, gửi đến các bạn một bản địa chỉ của các sinh viên V.N. và Việt-Kiên tại Mỹ và Úc để Đại. Ban địa chỉ này thỉnh thoảng được bổ túc và gửi trên báo Chuông Việt.

3.- Tổ chức các cuộc họp.

Kỳ họp sinh nhật vừa qua do B.C.T. tổ chức tại Barat Coll. Lake Forest, Ill. đã được kết quả mỹ mãn. Có tất cả bốn mươi các bạn về dự.

Để đón Xuân về, B.C.T. đã tổ chức một bữa tiệc, hoàn toàn V.N. có cha rạn, bưng thang tại nhà Crossroads, Chicago. Tất cả 32 người gồm các anh chị em sinh viên V.N. cùng vài tên khách đã có mặt để chào mừng Xuân.

4.- Họp qua ban Quan Tri.

Ban Q.T. đã họp tại Barat Coll. kỳ sinh nhật vừa qua để góp thêm ý kiến mới trong việc hoạt động và bàn về việc tổ chức Đại hội hè 1957 sắp tới.

II.- NGOẠI GIAO.

B.C.T. tiếp tục liên lạc với các hội đoàn mà ban Q.T. cũ đã mở được. Ngoài ra chúng tôi còn liên lạc với các hội đoàn Sinh viên V.N. mới thành lập ở Thụy Sĩ, Anh, Úc, Nhật. B.C.T. đã viết thư chào mừng sinh viên Công giáo Mỹ và đã xức hân hạnh được tổ Shield đăng trong số tháng 1, 1957.

Đối với nhà Crossroads, hội đã cộng tác chặt chẽ trong các cuộc hội họp hàng tháng, tổ chức Đại hội sinh nhật Quốc Tế (kịch, như trạch tràng hoàng) cũng tổ chức việc tiếp đón Đức Hồng Y Stritch tới dự tiệc.

Chúng tôi đã viết thư cảm ơn những người Mỹ và Việt đã đến dự Đại Hội và góp phần vào các buổi họp tại Đại Hội. Chúng tôi lại cũng viết thư để báo tin Đại Hội và chúc mừng các Đức Giám Mục

trọng dịp lễ Giáng Sinh và Tết Nguyên Đán. B.C.T. cũng đã liên lạc với Ủy Ban liên lạc Việt Kiều tại Gia Nã Đại và Hội Ái Hữu Việt Kiều tại Hoa Thịnh Đốn.

Ngồi ra hội lại cũng đã ủy quyền cho Cha Chu Công và chị Nguyễn Kim Anh thay mặt hội tại Đại Hội Thường niên của National Social Welfare Assembly tại Nữu Ước.

III.- TÀI CHÁNH.-

1.- Quy Hoạt Động.

Tiền Thu.....	2,182.10	
Tiền Chi.....	1,342.46	
Còn lại		\$839.64

2.- Quy Tưởng Trổ.

Tiền Thu.....	427.15	
Tiền chi.....	220.00	
Còn lại		\$207.15

3.- Quy Tiết Kiệm.

Tiền Thu.....	467.24	
Tiền chi.....	400.00	
Còn lại		\$ 67.24

Tổng cộng số tiền còn lại do anh Thu Quy giữ: \$1114.03

Madison ngày 24 tháng 3, 1957
Vu Ngo Luyen
T.T.K.

BAN DANH SÁCH CÁC HỘI VIÊN

NAM 1956-1957

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Chị Hoàng thị An | 24. Anh Võ Văn Hiệp |
| 2. Anh Huỳnh Anh | 25. Anh Âu Ngọc Hồ |
| 3. Chị Nguyễn Kim Anh | 26. Anh Nguyễn Xuân Hòa |
| 4. Nguyễn Thu Ba | 27. Anh Nguyễn Phúc Vĩnh Hoàng |
| 5. Anh Trần Ngọc Bích | 28. Anh Bùi Văn Hạc |
| 6. Anh Nguyễn TrungCang | 29. Chị Nguyễn thị Hồng |
| 7. Chị Trần thị Quỳnh Châu | 30. Anh Võ Giáo Huân |
| 8. Chị Nguyễn Yên Chi I | 31. Cha Nguyễn Thanh Hùng |
| 9. Cha Chu Công | 32. Chị Đinh Ngọc Hương |
| 10. Anh Lê Văn Diễm | 33. Chị Theodora Hương (Sister) |
| 11. Chị Nguyễn thị Diệp | 34. Chị Valentia Hương (Sister) |
| 12. Chị Nguyễn thị Dung | 35. Cha Nguyễn Xuân Hy |
| 13. Anh Phó Bá Đa | 36. Anh Đặng Mạnh Kha |
| 14. Chị Nguyễn Hy Đan Đan | 37. Chị Nguyễn Bạch Liên |
| 15. Chị Trần thị Đình | 38. Chị Phùng thị Liên |
| 16. Anh Ngô Khôn Đình | 39. Anh Ngô Đình Long |
| 17. Anh Nguyễn Hữu Đồng | 40. Chị Ngô Đình Long (Tram Anh) |
| 18. Chị Ngô Liên Hải | 41. Anh Vũ Ngô Luyện |
| 19. Chị Nguyễn Châu Hải | 42. Cha Đoàn Cao Lý |
| 20. Chị Nguyễn Nam Hải | 43. Anh Francis Sơn M iên |
| 21. Anh Phó Bá Hải | 44. Anh Bùi Minh |
| 22. Chị Ngô thị Hiến | 45. Anh Hoàng Minh |
| 23. Cha Võ Việt Hiền | 46. Chị Phạm Tuyết Ngân |

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 47. Anh Trần Phúc Nghĩa | 67. Chị Đào Giao Tiên |
| 48. Anh Nguyễn Văn Nghiêm | 68. Anh Trương Nguyễn Trần |
| 49. Chị Phạm Thị Ngọc | 69. Anh Lê Mạnh Trí |
| 50. Chị Hoàng Tuyết Nguyệt | 70. Anh Hoan Thanh Tu |
| 51. Chị Anna Nguyễn thị Ninh (Sister) | 71. Anh Ngô Đình Tuấn |
| 52. Chị Nguyễn Kim Oanh | 72. Anh Nguyễn Văn Tùng |
| 53. Chị Võ Kim Phấn | 73. Anh Lê Đình Tường |
| 54. Chị Hà Kiều Phi Phượng | 74. Chị Hoan Thu Vân |
| 55. Anh Phó Bá Quan | 75. Anh Nguyễn Thanh Văn |
| 56. Anh Nguyễn Hy Quang | 76. Chị Nguyễn Kim Vân |
| 57. Cha Đỗ Văn Quý | 77. Anh Nguyễn Quốc Văn |
| 58. Chị Đỗ thị Soi | 78. Anh Vũ Ngọc Viêm |
| 59. Chị Phó thị Lăng Tài | 79. Chị Lin Y Wei (Đặng Thị Tâm) |
| 60. Chị Đinh thị Thái | 80. Anh Phùng Việt Xuân |
| 61. Cha Ngô Đức Thắng | 81. Chị Phùng Việt Xuân (Vũ Thị Nhân) |
| 62. Anh Phan Xuân Thành | |
| 63.* Anh Bùi Kiến Thành | |
| 64.* Chị Bùi Kiến Thành (Minh Dấu) | |
| 65. Anh Phan Ngọc Thế | |
| 66. Anh Phan Ngọc Thu | |

* — Tân trợ hội viên

Danh sách các hội viên ở trong tập hồ sơ của ban Quản Trị có nhiều sự lầm lẫn mong các bạn lượng thứ. Nếu có sự gì sai lầm xin cho ban Quản Trị biết để đính chính. Thành thực cảm ơn các bạn.

Thư từ xin gởi về: Chị Trần Thị Đình
2304 Elmwood Avenue
Wilmette, Illinois

Tin buồn: Chúng tôi vừa được tin ông thân sinh của chị Valencia Hưởng mới tạ thế, xin thành thực chia buồn cùng chị và gia đình. Xin các bạn góp lời cầu nguyện cho linh hồn người đã khuất.

Thưa tiên! Hôm vừa rồi soát lại sổ tiền, cha cô vẫn thấy thừa một sổ tiền là một trăm mỹ kim, Cha muốn biết nếu có bạn nào gửi cha sổ tiền đó, hoặc biểu Cha sổ tiền đó cho cha được biết ngay. Cảm ơn trước

Tin về nước Chị Phan Ngọc Quoise rời Chicago ngày II tháng 4 này để lên đường về nước. Chúng Việt thay mặt tất cả các bạn xa gần cầu chúc chị thượng lộ bình an và hẹn chị một ngày tái ngộ ở quê nhà.

Sau đây là bức thơ ngỏ của chị gửi tất cả các bạn, C.V. xin in nguyên văn:

Thân gửi các bạn:

Tôi sẽ từ gia Chicago hôm II tháng 4 để lên đường về nước. Hồi tưởng lại mấy năm học ở bên này, đã nhiều lần cùng các bạn đưa hoặc đón bạn về học hành, công việc, đời sống ở Mỹ và lẽ dĩ nhiên về nhiệm vụ lúc hồi hương, tôi thấy lòng chưa hy vọng, nhưng cũng thấy luyến tiếc. Tôi nhớ đến riêng từng bạn mà tôi đã có dịp gặp, biết, hoặc cùng làm việc và cảm thấy mến và quý các bạn hơn.

Tôi muốn viết thư cho mỗi một bạn để từ gia và hẹn ngày tái ngộ ở V.N, nhưng không thể được vì còn bao nhiêu công việc phải lo xong trước khi ra về.

Vậy xin bạn xem mấy giọng này như là thơ riêng tôi gửi bạn. Cảm ơn lòng nhà nhận và tình bạn của các bạn đối với tôi. Các bạn đã cho tôi nhiều gương sáng và có khi đã giúp đỡ tôi nhiều mà các bạn không biết. Xin Thiên Chúa trả công cho bạn, và xin Người ban mọi ơn lành ban cần đến.

Chúc các bạn ở lại mạnh vui, học giỏi và luôn luôn giữ được tinh thần đoàn kết và công tác. Xin các bạn thỉnh thoảng nhớ cầu nguyện cho tôi, gia đình tôi và các công việc mà tôi sẽ nhận về tới nhà. Mong vẫn được tin các bạn.

Tôi sẽ gắng đi thăm gia đình các bạn nếu có thể, và sẽ đem đến các cụ ít tin tức "mọi me"

Thành thực cảm ơn các bạn đã viết thơ riêng cho tôi

Thân mến: Phan Ngọc Quoi
34-36 Võ Tánh, Saigon V.N

C.V. mới được tin các chị: Trần Minh Tâm, Trần Nguyệt Thu và Trần Ngọc Dung mới tới Gia Nã Đại hồi tháng qua, cả ba chị cũng là em của thầy Trần Ngọc Bích. Xin chúc các chị chóng quen thầy quen bạn và luôn được nhiều kết quả trong việc học.

Tin miền Trung

Theo một nguồn tin thông thạo thì Thầy Nguyễn Triết Lý đang sắp đặt một chương trình nghỉ hè tại Ba Lạ ma (Bahamas); nơi đây thầy rất có thể trở thành một giáo sư tiên phong đem văn hóa "St John's" đi reo rắc. Chúc thầy sẽ thành công. Trong khi miền Minnesita tuyết vẫn "thần nhiên" rồi thì ở Joliet chị Yến Chi đã cảm thấy:

"Năm nay đáng ngán, gió ngói viết thư mà nắng ủa vào cửa sổ nhảy múa ở trước bàn, làm hoa cá mát, và ngoài trời nắng ấm cúng đã reo mừng dọn đường cho xuân đến". Những kẻ phải sống trong những "mùa đông bất tận" hẳn là thêm ánh nắng của chị Y.C.

VIỆC HÈ Có cơ hội cho một hay hai người Việt Nam được làm việc ở Boys Town, Nebraska nếu có thể trị nổi delinquent boys. Số lương 180 dollars một tháng cộng tiền ăn tiền ở và tiền giặt dĩa nghĩa là, 180 dollars bỏ túi và tiêu vặt một tháng. Làm việc chừng 9 tiếng một ngày, coi và giặt đồ trẻ từ 11 tới 17 tuổi. Ai muốn có cơ hội học hỏi thêm về delinquent và học thêm từ những giáo dục những trẻ thiếu học thì hãy nộp đơn, ai có lòng yêu trẻ thì hãy nộp đơn.

Msgr. Nicolai Wagner, Director of Boys Town, Boys town, Nebraska.

Tin Chicago

Tuần vừa qua các anh chị em ở Chicago được hoan hạnh tiếp đón các sinh viên Việt từ Michigan State U., East Lansing đến nhân dịp đi quan sát máy xi nghiệp đại dây. Như thường lệ "dân Chicago" họp nhau ở nhà anh Đình, đặc biệt là hôm đó chủ nhân có ra công tự tay làm bánh để thết khách và lễ đi nhiên cũng vì thế mà anh chị em Chicago cũng được thết lấy. Nghe đồn rằng từ hôm đó trở đi "người dân Chicago" lúc nào cũng ao ước "nhà có khách". Lý do thực là uân khúc và khó hiểu!

Chicago nhộn nhịp hơn vì sinh nhật cha Jacques! Chính ra ngày lịch sử nhằm thế kỷ tuần qua, song ở cái xứ bận rộn này làm sao mà họp nhau vào giữa tuần như vậy để mừng

sinh nhật cô chú ! dù là sinh nhật Cha; vì vậy mỗi đến hôm thứ bảy mọi người mỗi tụ tập ở Training Center để mừng Cha. Cảm động nhất là chiếc bánh lại do chính tay các con cái làm. Nào kỹ sư "xây dựng" nào kỹ sư về kiêu, mấy chị khéo léo hơn thì nhào bột, mấy chị khác làm nên ! thành ra chiếc bánh hoàn toàn home made. Bánh ngon lắm, cha Jacques khen mãi và cha thân hành chia cho mọi người, nhưng được cái cha không chia cái kiêu "one for you, one for you and two for me" nên ai này đều vui về cả. Tin giờ chốt cho hay mấy anh chị đi dự về có lẽ đều phải đi xưng tội cả vì tội nói dối

Chị Tâm Wei vừa mới sinh một cháu trai Michel Mai Quang Wei, cháu rất ngoan chịu ăn và ít khóc. Ban Chuông Việt mừng hai anh chị và chúc cháu Quang chóng lớn. Trong khi dân chúng Chicago bận thi Quarter, Hương Mai thanh thoi đi viện Washington hưởng hạo đảo và xuân.

Năm vừa rồi tờ báo Mademoiselle có một cuộc thi muốn viết bài gì cũng được, dài thương đâu sẽ được đi New York chơi trong hai tuần, chị Tuyết Nguyệt đã nghe, đã viết và đã thắng không thua gì César, nhưng nghe đâu chị sẽ không đi New York, chỉ muốn làm viết hơn. Ban Hạnh cho người Việt qua!

TIN TỨC ỒM VẬT

Anh Huỳnh Anh mở đầu cho tháng "ôm" này. (vấn anh Huỳnh Anh bị mệt vì tiền tháng trước) suýt quẩy thật !) Anh bị mệt mất vài hôm và phải đi thăm bác sĩ, tuy vậy vì các bạn tôi tập đến thăm nên cái bệnh cũng sợ không dám ám ảnh anh Huỳnh Anh lâu.

Rồi tối cha Jacques cách đây hai tuần bị ngã và được mang vào nhà thương nghỉ một buổi. May quá ngài chỉ bị sưng xương sống. Sáng sớm hôm sau phóng viên tôi nghe tin ngài một vội gọi giấy nói hỏi thăm thì được tin cha đã phóng xe đi theo cuộc hành trình đã định từ trước: đi Madison, St Paul, St John...

(xem tiếp trang 22)

Tháng tư tại Chicago có gì lạ?

Trang 21

BỮA HỌP KIỆT CÙNG CÔ GENEVIEVE CAULFIELD. Trong thượng tuần tháng tư cô Caulfield, một thầy dạy người mù, sẽ qua Chicago và muốn gặp người Việt Nam tại Chicago. Cô sinh trưởng tại Suffolk, Virginia, và bị mù khi còn nhỏ tuổi. Cô đã theo học tại trường Perkins và Overbrook cho người mù, lại theo học ba năm tại các trường Trinity, Wash.D.C. và một năm tại Columbia, có đầu bằng B.S. tại đó. Cô đã dạy học 33 năm tại Á Đông, ở Nhật, Thailan. Hiện giờ cô đang đi diễn thuyết các nơi tại Mỹ về công cuộc của cô và tình hình các nước Á châu. Mỗi đây cô Caulfield có qua Việt Nam và được mỗi giúp vào chương trình dạy các người mù tại Việt Nam. Khi nào được biết rõ ngay giờ hôm chúng tôi sẽ đưa tin các bạn ở Chicago hay về nhà các bạn tôi đồng để gặp một người tha thiết muốn biết và giúp Việt Nam.

TIN TỨC CROSSROADS. Ngày lễ Lễ, 14-4, sẽ có lễ phép Lễ và rước Lễ tại nhà thờ "Sacred Heart", Hubbard. Rồi Crossroads lúc 8:00 PM. Ngày thứ bảy, 20-4, hồi 2g, Phục sinh sẽ có lễ nửa đêm tại nhà thờ St Thomas. Ăn sáng tại Crossroads. Chủ nhật, 21-4 hồi 2:00 chiều Cross roads sẽ mở rộng cửa đón các bạn tôi thăm.

CÁC CUỘC DU NGCẬN. Nghe đồn là cha Hiền sẽ đi chu du một phen dịp nghỉ lễ Phục sinh. Cha sẽ đi thăm Fort Benning mấy ngày về tuần lễ sau đó nghe đến một cuộc du lịch nhỏ nhỏ cũng sẽ được tổ chức đi Milwaukee và Madison. Năm gần có khác, đến Chicago xưa nay vẫn chỉ thu làm ăn mà nay cũng bay nhảy ghê.

VỀ G IẢI TRÍ, tại Chicago thì có lễ ts cũng nên ghi vào lịch, từ ngày 25 tháng tư tới ngày 12 tháng năm, "New York City Ballet" sẽ về "Civic Opera House". Trong hai tuần lễ đầu bạn có vũ to sẽ biểu diễn "Nutcracker Suite".

T.T.D.

xin chú ý!

Chủ nhật 23, tháng 3 tại Crossroads có một buổi họp mừng chị Germaine, sau khi về Bỉ 4 tháng đã trở lại Chicago. Sau bữa cơm tối vui vẻ thân mật đông đủ mặt đại biểu mấy hội đoàn sinh viên ngoại quốc, Việt Nam có anh Huỳnh Anh và tối thay mặt. hai việc đã được đem ra bàn cãi: một buổi cắm phong quốc tế trong kỷ hệ và tổ báo ICS (International Catholic Student Bulletin)

1. Cuộc Cắm phong Ngày: vào cuối tháng 7 (nếu có thể được từ chiều thứ sáu 26 tới chủ nhật 28-7.

Nơi: Childerly, Wheeling, Illinois.

Một trong những cha sau đây sẽ được mời đến giảng cắm phong: Đức Cha Hillenbrand, cha McDonough (Calvert Club) cha Burns (Loyola U.) cha Putz (Notre Dame) cha Hesly (Notre Dame).

Sau buổi cắm phong sẽ có một buổi picnic và đi thăm trại Hawthorn Melody hay Trung viện Mundelein. Một ban tổ chức đã được thành lập để cùng Crossroads bàn về chi tiết và thu xếp mọi việc.

Mong các bạn để ý đến ngày đó và đi dự cuộc cắm phong cho đông đủ. Đó là một dịp để ta xét mình nên thánh thiện hơn.

2. Về tổ ICS, các sinh viên Việt Nam được mời giúp việc cho tin tức và hoạt động của các sinh viên Việt Nam tại đây và các sinh viên V.N. đã về nước. Nếu bạn nào được biết hoạt động của các bạn đã trở về V.N. xin cho anh Ngõ Đình Long biết. Xin thành thực cảm ơn.

Trần thị Đình

TIN TỨC Ở VIỆT (tiếp theo)

Chị chủ nhiệm Phạm thị Ngọc có lẽ vì tiết trời thay đổi mùa, gió, tuyết nên chị cũng bị cảm và ho hen nghỉ việc và nghỉ học mấy hôm. Tuy vậy chắc cũng không nặng lắm vì phòng viên này mỗi lần đến thăm thấy chị đang ngồi coi T.V.



Chu-ihien

Chi: PHAM THI NGO

Quan-Ly

Anh: Huynh-Anh

An-Loat

Chi: Hoang-Tuyet-Nguyet
& nhieu nguoi cong-tac

Truong-Ban Don-Kien

Cha Nguyen-thanh-Hy (Giao-duc)
Chi: Kien-phi-Phuong (K. H. K. Hoi)
Anh: Truong-nguyen-Tran (K. H. Thuc-nghien)

Phong-Vien

Anh Dong-manh-Kha (Hien Trung)
Anh Pho-ba-Da (Hien Dong)
Chi Nguyen Kim Anh (Chicago)

Phu-Trach Cac Muc

Chi: Dam-Van.... Trang Phan-Lai
Cac Cha..... Trang Phan-Lai
Cha Nguyen-thanh-Hung.... Ho-Hoi, Gia-dinh

BAI VO GUI VE: CHI PHAM-THI-NGO 1103 North Dearborn, Chic., Ill.
NGAN-PHIEU GUI VE: ANH HUYNH-ANH 7226 South Bonnet, Chic., Illinois
